

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ / USER AGREEMENT

SubKeeper

Дата публикации / Effective Date: «08» декабря 2025 г.

Версия / Version: 1.0

1. Общие положения / General Provisions

1.1. Настоящее Пользовательское соглашение (далее — «Соглашение») является юридически обязывающим договором между физическим лицом — разработчиком мобильного приложения SubKeeper (далее — «Правообладатель») и любым лицом, использующим приложение (далее — «Пользователь»).

This User Agreement (hereinafter — "Agreement") is a legally binding contract between the individual developer of the SubKeeper mobile application (hereinafter — "Licensor") and any person using the application (hereinafter — "User").

1.2. SubKeeper (далее — «Приложение») — мобильное приложение для iOS, предназначенное для отслеживания подписок пользователя, уведомлений о предстоящих списаниях и ведения учёта расходов по подпискам. Приложение не осуществляет интеграцию с банковскими или платёжными системами.

SubKeeper (hereinafter — "Application") is an iOS mobile application designed for tracking user subscriptions, notifications about upcoming charges, and expense management. The Application does not integrate with banking or payment systems.

1.3. Настоящее Соглашение является договором присоединения в соответствии со статьёй 428 Гражданского кодекса Российской Федерации и публичной офертой в соответствии со статьями 435 и 438 ГК РФ. Установка, запуск или иное использование Приложения означает полное и безоговорочное принятие (акцепт) Пользователем условий настоящего Соглашения.

This Agreement constitutes a contract of adhesion. Installing, launching, or otherwise using the Application constitutes full and unconditional acceptance of this Agreement by the User.

1.4. В случае несогласия с какими-либо условиями Соглашения Пользователь обязан немедленно прекратить использование Приложения и удалить его со своего устройства.

If the User disagrees with any terms of this Agreement, the User must immediately stop using the Application and delete it from their device.

1.5. Правообладатель оставляет за собой право изменять условия настоящего Соглашения в одностороннем порядке. Актуальная версия Соглашения доступна в Приложении. Продолжение использования Приложения после внесения изменений означает согласие Пользователя с новой редакцией.

The Licensor reserves the right to modify this Agreement at any time. The current version is available within the Application. Continued use after modifications constitutes acceptance of the updated terms.

2. Лицензия / License

2.1. Правообладатель предоставляет Пользователю ограниченную, неисключительную, непередаваемую, отзывную лицензию на использование Приложения в личных некоммерческих целях на условиях настоящего Соглашения.

The Licensor grants the User a limited, non-exclusive, non-transferable, revocable license to use the Application for personal, non-commercial purposes under the terms of this Agreement.

2.2. Приложение предоставляется на безвозмездной основе.

The Application is provided free of charge.

2.3. Функциональные возможности Приложения включают: добавление и редактирование информации о подписках; настройку напоминаний о предстоящих списаниях; ведение статистики расходов; категоризацию подписок.

Application features include: adding and editing subscription information; setting up reminders for upcoming charges; expense statistics; subscription categorization.

3. Разрешения приложения / App Permissions

3.1. Для корректной работы Приложение может запрашивать следующие разрешения на устройстве Пользователя:

For proper operation, the Application may request the following permissions on the User's device:

- **Уведомления (Notifications):** для отправки напоминаний о предстоящих списаниях по подпискам. Уведомления формируются и обрабатываются локально на устройстве.
- **Notifications:** to send reminders about upcoming subscription charges. Notifications are generated and processed locally on the device.

3.2. Пользователь может в любой момент отозвать предоставленные разрешения через настройки своего устройства. Отзыв разрешений может ограничить функциональность Приложения.

The User may revoke granted permissions at any time through device settings. Revoking permissions may limit Application functionality.

3.3. Приложение не запрашивает и не использует разрешения для доступа к контактам, камере, микрофону, геолокации, фотографиям или иным конфиденциальным данным устройства.

The Application does not request or use permissions to access contacts, camera, microphone, location, photos, or other sensitive device data.

4. Права и обязанности сторон / Rights and Obligations

4.1. Пользователь / User

4.1.1. Пользователь вправе использовать Приложение в соответствии с его функциональным назначением и условиями настоящего Соглашения.

The User may use the Application in accordance with its intended purpose and the terms of this Agreement.

4.1.2. Пользователь обязуется не осуществлять действия, направленные на нарушение нормального функционирования Приложения, включая попытки обхода технических ограничений.

The User agrees not to perform actions aimed at disrupting the normal functioning of the Application, including attempts to bypass technical restrictions.

4.1.3. Пользователь обязуется не распространять, не копировать, не модифицировать, не декомпилировать, не осуществлять обратную разработку (reverse engineering) Приложения или его частей.

The User agrees not to distribute, copy, modify, decompile, or reverse engineer the Application or its parts.

4.2. Правообладатель / Licensor

4.2.1. Правообладатель вправе в любое время изменять функциональные возможности Приложения, приостанавливать или прекращать его работу без предварительного уведомления.

The Licensor may at any time modify the Application's functionality, suspend, or discontinue its operation without prior notice.

4.2.2. Правообладатель не обязан осуществлять техническую поддержку Приложения, однако может делать это по собственному усмотрению.

The Licensor is not obligated to provide technical support for the Application but may do so at their discretion.

5. Конфиденциальность и данные / Privacy and Data

5.1. Приложение работает полностью в автономном (offline) режиме. Все данные, вводимые Пользователем (информация о подписках, суммах, датах списания и др.), хранятся исключительно локально на устройстве Пользователя.

The Application operates entirely offline. All data entered by the User (subscription information, amounts, charge dates, etc.) is stored exclusively locally on the User's device.

5.2. Правообладатель не осуществляет сбор, хранение, обработку или передачу персональных данных Пользователей. Приложение не использует серверную инфраструктуру, облачные сервисы или аналитические системы для хранения или обработки пользовательских данных.

The Licensor does not collect, store, process, or transmit Users' personal data. The Application does not use server infrastructure, cloud services, or analytics systems to store or process user data.

5.3. Пользователь самостоятельно несёт ответственность за сохранность данных на своём устройстве. Правообладатель не несёт ответственности за утрату данных в случае удаления Приложения, сброса настроек устройства, его утери, кражи, поломки или по иным причинам.

The User is solely responsible for data security on their device. The Licensor is not liable for data loss due to Application deletion, device reset, loss, theft, damage, or other reasons.

6. Ограничение ответственности / Limitation of Liability

6.1. ПРИЛОЖЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ» (AS IS) И «КАК ДОСТУПНО» (AS AVAILABLE) БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ.

THE APPLICATION IS PROVIDED "AS IS" AND "AS AVAILABLE" WITHOUT ANY WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED.

6.2. Правообладатель не гарантирует соответствие Приложения целям и ожиданиям Пользователя, бесперебойную работу, отсутствие ошибок, своевременность или точность уведомлений.

The Licensor does not guarantee that the Application will meet User expectations, operate uninterrupted, be error-free, or provide timely or accurate notifications.

6.3. В максимальной степени, допустимой применимым законодательством, Правообладатель не несёт ответственности за какие-либо прямые, косвенные, случайные, штрафные или последующие убытки, возникшие в связи с использованием или невозможностью использования Приложения.

To the maximum extent permitted by applicable law, the Licensor shall not be liable for any direct, indirect, incidental, punitive, or consequential damages arising from the use or inability to use the Application.

6.4. Приложение носит исключительно информационный характер и не является финансовой, юридической или иной профессиональной услугой. Правообладатель не несёт ответственности за решения, принятые Пользователем на основании данных Приложения.

The Application is for informational purposes only and does not constitute financial, legal, or other professional advice. The Licensor is not responsible for decisions made by the User based on Application data.

6.5. Приложение не осуществляет интеграцию с банковскими системами и не имеет доступа к банковским счетам, картам или транзакциям Пользователя.

The Application does not integrate with banking systems and has no access to User's bank accounts, cards, or transactions.

7. Обстоятельства непреодолимой силы / Force Majeure

7.1. Правообладатель освобождается от ответственности за полное или частичное неисполнение обязательств по настоящему Соглашению, если такое неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор).

The Licensor shall be released from liability for full or partial non-performance of obligations under this Agreement if such non-performance resulted from force majeure circumstances.

7.2. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся: стихийные бедствия, военные действия, террористические акты, эпидемии, пандемии, действия государственных органов, сбои в работе сетей связи или электроснабжения, кибератаки, а также иные чрезвычайные и непредотвратимые обстоятельства, находящиеся вне разумного контроля сторон.

Force majeure circumstances include: natural disasters, military actions, terrorist acts, epidemics, pandemics, government actions, communication network or power supply failures, cyberattacks, and other extraordinary and unavoidable circumstances beyond the reasonable control of the parties.

7.3. К обстоятельствам непреодолимой силы также относятся изменения в политиках платформ распространения приложений (App Store, Google Play и др.), которые делают невозможным или существенно затрудняют предоставление Приложения.

Force majeure also includes changes in app distribution platform policies (App Store, Google Play, etc.) that make it impossible or substantially difficult to provide the Application.

8. Интеллектуальная собственность / Intellectual Property

8.1. Исключительные права на Приложение, включая программный код, дизайн, пользовательский интерфейс, графические элементы, название, логотип и иные объекты интеллектуальной собственности, принадлежат Правообладателю.

All intellectual property rights in the Application, including source code, design, user interface, graphics, name, logo, and other intellectual property, belong to the Licensor.

8.2. Настоящее Соглашение не передаёт Пользователю никаких прав интеллектуальной собственности на Приложение, кроме ограниченного права использования, прямо предусмотренного настоящим Соглашением.

This Agreement does not transfer any intellectual property rights in the Application to the User, except for the limited right of use expressly provided herein.

9. Срок действия и расторжение / Term and Termination

9.1. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента начала использования Приложения и действует бессрочно до момента его расторжения.

This Agreement becomes effective upon first use of the Application and remains in effect indefinitely until terminated.

9.2. Пользователь вправе в любой момент расторгнуть настоящее Соглашение, удалив Приложение со своего устройства.

The User may terminate this Agreement at any time by deleting the Application from their device.

9.3. Правообладатель вправе в любой момент прекратить предоставление доступа к Приложению без объяснения причин.

The Licensor may terminate access to the Application at any time without explanation.

10. Применимое право и разрешение споров / Governing Law and Dispute Resolution

10.1. Настоящее Соглашение регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Российской Федерации, без учёта коллизионных норм.

This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Russian Federation, without regard to conflict of law principles.

10.2. Для пользователей из других юрисдикций: в случае, если какое-либо положение настоящего Соглашения противоречит императивным нормам законодательства страны проживания Пользователя, такое положение применяется в той мере, в какой это допускается применимым законодательством.

For users from other jurisdictions: if any provision of this Agreement conflicts with mandatory provisions of the User's country of residence, such provision shall apply to the extent permitted by applicable law.

10.3. Все споры, возникающие из настоящего Соглашения, стороны будут стремиться разрешить путём переговоров. При недостижении согласия споры подлежат разрешению в соответствии с применимым законодательством.

All disputes arising from this Agreement shall be resolved through negotiations. If no agreement is reached, disputes shall be resolved in accordance with applicable law.

11. Заключительные положения / Miscellaneous

11.1. Если какое-либо положение настоящего Соглашения будет признано недействительным или неисполнимым, остальные положения сохраняют полную силу и действие.

If any provision of this Agreement is found invalid or unenforceable, the remaining provisions shall continue in full force and effect.

11.2. Отказ Правообладателя от осуществления какого-либо права по настоящему Соглашению не означает отказа от этого права в будущем.

The Licensor's failure to exercise any right under this Agreement shall not constitute a waiver of such right in the future.

11.3. Настоящее Соглашение составлено на русском и английском языках. В случае расхождения между версиями преимущественную силу имеет русская версия.

This Agreement is made in Russian and English. In case of discrepancy between versions, the Russian version shall prevail.

11.4. По всем вопросам, связанным с использованием Приложения, Пользователь может обратиться к Правообладателю:

For any questions regarding the Application, the User may contact the Licensor:

Контактная информация / Contact Information:

ФИО / Full name: Стригин Никита Александрович

Email: nikitstri@gmail.com

* * *

Используя Приложение, Вы подтверждаете, что прочитали, поняли и согласны соблюдать условия настоящего Соглашения.

By using the Application, you acknowledge that you have read, understood, and agree to be bound by the terms of this Agreement.